Rapport d'activités 2014



Jardin d'Aventures de Plan-Les-Ouates

Rapport d'activités 2014

Mot de la présidente ..... page 01

Présentation du lieu ..... page 03

Activités, actions accomplies ..... page 05

Collaborations et partenaires ..... page 30

Rapport comptable 2013 ..... page 34

Rapport des vérificateurs des comptes ..... page 34

Bilan et perspectives page36

Remerciements ..... page 38

Equipe d'animation ..... page 40

Comité ..... page 40

Jardin d'Aventures de

Mot de la présidente

Après une année 2013 festive et riche en émotions, nous voici en 2014 avec un nouvel anniversaire à fêter : celui du Bicentenaire de l'entrée de la République et Canton de Genève dans la Confédération.

Le JAPLO ne va donc pas ignorer cet événement qui rythmera la vie de tous les genevois durant cette année 2014, et c'est avec plaisir que nous nous sommes joints à la fête qui a eu lieu le même weekend que Sportissiplo, soit en septembre.

Même si nous étions un peu décentrés par rapport aux Cherpines, un public nombreux s'est déplacé pour faire connaissance, discuter, échanger et surtout participer au brunch qui proposait des spécialités de nombreux pays.

Nous nous sommes régalés !

Le dimanche a laissé la place au grand cortège costumé. Le JAPLO en faisait l'ouverture avec un char fleuri tiré par un âne quelque peu placide face à tout ce tumulte.



Les enfants et accompagnants arboraient fièrement les costumes confectionnés tout au long de l'année.

Notre four à pain fait des envieux loin à la ronde. Il faut dire que les pizzas et autres délices cuits « à l'ancienne » sont tout simplement succulents.

Je tiens encore une fois à remercier « Les Amis du Four à Pain » qui nous ont gentiment invités à fabriquer du pain pour notre petit-déjeuner









ainsi que des pizzas dégustées lors d'un repas fort sympathique et convivial.

Un des grands questionnements du comité a été la mise en place de l'école le mercredi matin pour les enfants dès la 5P. Impossible pour nous de prévoir le nombre d'enfants qui seraient présents le mercredi matin ainsi que (et surtout) au repas de midi. Pour des questions d'organisation et de gestion, nous avons pris la décision d'accepter au maximum 30 enfants pour le repas, sur inscription, le mardi entre 16h et 18h30.

Il s'est avéré finalement que nos craintes se sont révélées injustifiées car le nombre de 30 n'a presque jamais été atteint.

Je tiens de tout cœur à remercier toutes les personnes faisant partie du comité qui donnent de leur temps pour que le JAPLO soit ce qu'il est, un lieu incontournable dans la vie des enfants de Plan-les-Ouates.

Merci également aux animateurs, moniteurs, aide-moniteurs, petit jobs d'été du JAPLO et du centre aéré dont le travail inlassable est récompensé par le sourire des enfants.

Merci également au Locados pour son aide ponctuelle lors de nos diverses activités.

Et surtout un GRAND MERCI aux autorités de Plan-les-Ouates pour leur soutien indéfectible sans quoi rien ne serait possible. Vive le JAPLO !

Pour le comité, Nathalie Gobet, Présidente

Présentation du lieu

Le Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates est situé derrière le jardin d'enfants les Abeilles, entre le chemin de la Mère-Voie et le mail du Vélodrome. Il est constitué d'un pavillon principal d'une surface de 130 m2, ainsi que d'un grand terrain sur lequel se trouvent quatre roulottes, une remise et la cabane du four à pain.

Horaire d'ouvertures

Lundi, mardi, jeudi et vendredi: de 16h à 18h30
Mercredi: de 9h à 18h
Vacances: du lundi au vendredi de 9h à 18h

Population

Les enfants de la commune de Plan-les-Ouates, âgés de 6 à 12 ans

Modalités d'inscription

Les parents doivent inscrire leurs enfants chaque année en septembre pour la somme de 20 CHF par famille. Ce montant tient également lieu de cotisation annuelle si les parents souhaitent être membres de notre association.

L'enfant reçoit un porte-clés à son effigie, lors de sa première inscription.

Les activités sont gratuites, sauf exceptions.

Le repas de midi, le mercredi et pendant les vacances scolaires, coûte 5 CHF par enfant. Un tarif dégressif est proposé aux fratries.

Histoire et changements en bref

Le Jardin d'Aventures ouvre ses portes le 16 septembre 2003, suite à un travail de recherche et d'organisation du comité de l'association, constituée le 1er octobre 2002.

L'organisation du centre aéré de Plan-les-Ouates est transférée du Locados au JAPLO. Le centre aéré est ouvert six semaines pendant l'été et accueille les enfants de 5 à 10 ans.

En 2004, le Jardin est ouvert une semaine en juillet en plus des petites vacances (février, Pâques, automne).

En 2005, le Jardin est ouvert durant six semaines l'été, parallèlement au centre aéré qui accueille désormais les enfants de 4 à 8 ans.

En 2006, le JAPLO prend un rythme de croisière, les parents s'habituent de plus en plus à l'accueil libre pendant les vacances d'été. Plus de 400 enfants sont inscrits sur toute l'année.

En 2007, nous changeons le système d'inscription en instaurant une réinscription chaque année au mois de septembre. Les parents paient 20 CHF par famille et par année. Ils peuvent être membres de l'association, s'ils le souhaitent.

Dès 2008, la commune nous propose l'aide d'un civiliste pour les mercredis et les vacances. Ce civiliste travaille le reste de la semaine au parascolaire, à la garderie de Plan-les-Ouates et aux archives de la mairie.

En septembre 2009, les mercredis aérés débutent à la Galette, pour les 4-8 ans. Un animateur est engagé ; il est également responsable du centre aéré d'été. Cette nouvelle activité, proposée initialement par la Commune de Plan-Les-Ouates, est rattachée au Jardin d'Aventures.



En septembre 2011, le JAPLO est ouvert le lundi de 16h à 18h30 en plus des autres jours.

En septembre 2012, le JAPLO organise 3 journées de chantier avec des habitants de la commune de Plan-Les-Ouates, pour la construction d'un four à pain à l'ancienne. La commune a fait construire un petit bâtiment en bois qui abrite le four.

En octobre 2012, le four fonctionne et un groupe des « amis du four à pain » se constitue avec des habitants de la commune.

Le 13 mars 2013, les amis du four à pain se constituent en association. Cette association commence à fournir des prestations à la commune et devient un partenaire du Jardin d'Aventures.



Dès septembre 2014, les « grands » enfants vont à l'école le mercredi matin ! Ce changement a amené l'équipe à répartir différemment les temps de travail de chacun.

Activités, actions accomplies

Accueil libre

Au cours de l'année 2014, nous avons constaté une forte augmentation de la fréquentation des enfants durant les ouvertures des lundis, mardis, jeudis et vendredis soir, ce qui nous a amené à envisager l'engagement d'un moniteur supplémentaire pour ces horaires, si la situation devait perdurer. A présent, nous comptons un moniteur/trice et un animateur/trice pour accueillir parfois jusqu'à 25 ou même 30 enfants. Cette bonne fréquentation nous réjouit bien sûr beaucoup et nous espérons qu'elle se prolongera dans les années futures.

L'accueil libre est une formule qui est toujours aussi bien appréciée des parents comme en témoignent les nombreux retours que nous pouvons entendre lors de leurs venues au JAPLO.

Four à pain

Le JAPLO utilise régulièrement le four à pain, surtout, lors des vacances. Nous y faisons de délicieuses pizzas, du pain et parfois des recettes de cuisine comme du gigot ou autres. Nous sommes tout à fait au point pour les pizzas. Il nous reste des progrès à faire pour le moment critique de l'enfournement du pain… Mais nous progressons et c'est toujours un plaisir de faire fonctionner ce four. Les enfants apprécient de nous aider aux pizzas et à la confection des diverses pâtes à pain.







Alimentation

La préparation des repas reste une activité importante du JAPLO. Nous essayons « d'éduquer » les enfants et parfois les moniteurs aussi à faire des repas de saison, avec des légumes du jardin, si nous en avons.

Les enfants qui le souhaitent peuvent nous aider à la cuisine. Ça n'est pas une obligation, car c'est important d'avoir du plaisir à le faire. Nous essayons aussi, dans la mesure du possible de suivre les propositions de ceux qui nous amènent des recettes de la maison ou de l'école.

Nous faisons aussi la cueillette de plantes sauvages au printemps (ail des ours, orties, dents de lion, etc.), qui nous permet de concocter de délicieux pestos, soupes et salades.

Les fleurs comestibles du jardin potager, que nous ajoutons dans les salades, sont souvent un sujet de conversation à table durant la belle saison.

Jardin

Cette année à nouveau, la météo ne nous a pas permis d'avoir énormément de légumes. Les tomates, les pommes de terre et les courges ont particulièrement souffert du mauvais temps. Les salades n'ont carrément rien donné, toutes mangées par les limaces !!! Mais nous avons tout de même profité de petites récoltes, surtout en août et septembre.

Les petits fruits ont bien donné de quoi faire quelques desserts et confitures. Nous avons eu pas-

sablement de noix et noisettes, une bonne année pour la plupart des fruits.

Les enfants aiment planter, semer et récolter les différents fruits et légumes du jardin.

Roulottes et cabanes

Durant les vacances de Pâques, la roulotte des marionnettes a été repeinte avec les enfants. Pour cela, nous nous sommes inspirés du thème de la semaine : les fleurs. Les enfants ont été mis à contribution pour cette décoration ludique et créative.

Cette activité nous a donné envie de réitérer l'expérience au mois d'août, en nous « attaquant » cette fois à la roulotte des contes. Cette dernière étant très abimée, le travail fut bien plus laborieux. Finalement, en nous inspirant des traditions suisses, nous avons réalisé une décoration peinte à l'aide de pochoirs, pour donner l'illusion du rendu des papiers découpés.



Aux vacances d'automne, la roulotte des marionnettes a été transformée en théâtre d'ombres pour la semaine de la peur et à cette occasion, toute la roulotte a été repeinte en noir à l'intérieur.

La grande cabane construite il y a quelques années a malheureusement dû être démontée. Elle se mettait à pencher dangereusement, victime de son propre poids, et le risque d'effondrement était trop grand pour la maintenir en place.





Sorties

Sortie neige

Mercredi 12 février
Hirmentaz (Haute Savoie)

Cette sortie est organisée avec les mercredis aérés. Nous profitons des quelques places dans le car. Neuf enfants du JAPLO y participent, certains avec des luges et d'autres avec des skis. Nous avons la chance d'avoir un temps superbe. Le repas de midi se prend au restaurant, c'est agréable de manger chaud.

Sorties Aventures et autres :

Sortie « vieille ville »
Mercredi 19 mars

16 enfants partent à la découverte de la vieille ville. Nous nous répartissons en deux groupes pour les visites de la cathédrale et de la maison Tavel. Les enfants ont un petit carnet à remplir et doivent trouver certains endroits particuliers comme le passage des « Degrés de Poules ». Ils font des croquis de différentes sculptures, dans la maison Tavel et la cathédrale. Nous nous retrouvons à midi à la promenade des Pins pour le pique-nique.

Sortie InteRob
Mercredi 16 avril

15 enfants participent à cette sortie organisée annuellement par le collectif InteRob
Nous prenons part à un grand rallye « nature » aux Evaux, avec environ 80 enfants des différents Jardins Robinson et Terrains d'Aventures du canton. Un grand goûter réunit tous les participants avant le retour.

Sortie en ville
Jeudi 10 juillet

21 enfants participent à cette sortie, dont le but est de voir comment était la ville en 1814. Nous visitons le musée des sciences, et, vu le mauvais temps, nous mangeons le pique-nique à l'Orangerie de la Perle du Lac, lieu permanent de l'association « la Libellule ». Traversée en Mouette, photos du Neptune et visite de l'expo des inventions sur le pont de la Machine. Belle journée et pas trop de pluie.

Sortie découverte en ville
Vendredi 18 juillet

Une deuxième sortie en ville pour découvrir d'autres aspects de la ville en 1814…
10 enfants participent à cette sortie.

Sortie au Vivarium de Meyrin



Mercredi 22 octobre

Durant notre semaine de vacances « Même pas peur », une quinzaine d'enfants participe à cette sortie. La visite guidée est très intéressante et nous avons l'occasion de toucher les serpents et autres animaux.

Spectacles

Les contes à « la julienne »

Nous allons régulièrement à la julienne pour écouter des contes. Ces petits spectacles sont proposés par la Ferme de la Chapelle et sont inspirés par les expositions présentées dans cet espace. C'est une façon très originale de familiariser les enfants à la création artistique. À chaque fin de spectacle, un goûter









est servi aux enfants, ce qui est naturellement très apprécié par ces derniers. L'accueil des enfants à la julienne est toujours très chaleureux et nous sommes ravis de pouvoir en bénéficier.

Cet été, nous sommes également allés à la julienne pour découvrir la magnifique exposition intitulée « Le fil ». Les enfants ont bien apprécié la diversité des œuvres exposées.

Nombre d'inscriptions au Jardin d'Aventures en 2014

189 enfants inscrits jusqu'à fin août 2014 (inscriptions d'une année scolaire)
145 enfants inscrits fin 2014 (ce chiffre représente les enfants inscrits entre la rentrée de septembre 2014 et la fin de l'année civile)

Fréquentation durant la période scolaire

En moyenne:
Les lundis, mardis, jeudis et vendredis: 15 enfants par fin d'après-midi
Le mercredi: 31enfants
Pour le repas du mercredi: 21 enfants

Encadrement

Lundi, mardi, jeudi et vendredi: un animateur et un moniteur
Mercredi: deux animateurs et trois moniteurs ainsi qu'un civiliste de janvier à juin et un autre civiliste de septembre à décembre





Les mercredis aérés

Pour les enfants de 4 à 8 ans, déjà scolarisés
Tous les mercredis de la période scolaire
De 8h00 à 18h00, sur inscription
Les inscriptions se font au trimestre ou à l'année.
Les enfants ont la possibilité d'être inscrits soit :
- à la journée, de 8h00 à 18h00
- à la demi-journée, de 8h00 à 13h30 ou de 13h30 à 18h00

L'accueil se fait dans les locaux du parascolaire de l'école des Petites-Fontaines : « La Galette ».

Les mercredis aérés ont pour objectif de proposer aux enfants la possibilité de s'ouvrir à la vie communautaire, de favoriser le développement de leur autonomie et de leur faire découvrir la région qu'ils habitent. Ceci, à travers des activités sportives, culturelles et artistiques, adaptées à leur âge.

Les mercredis aérés sont aussi là pour répondre au besoin des parents qui travaillent et qui cherchent une structure d'accueil pour leurs enfants trop grands pour les crèches ou jardins d'enfants et trop jeunes pour pouvoir profiter de l'accueil libre proposé sur le terrain du JAPLO.

L'organisation générale des journées est la suivante :
- accueil, petit-déjeuner
- activités diverses
- repas de midi
- moment de repos pour les enfants inscrits à la journée ; temps d'accueil pour les enfants de l'après-midi qui arrivent et ceux du matin qui s'en vont.
- activités diverses
- goûter
- activités diverses
- temps d'accueil pour les parents qui viennent récupérer les enfants

Dès le mois de janvier, les enfants ont participé aux activités suivantes, organisées sur place ou dans les environs :

Ateliers de dessin, peinture et petits bricolages variés (fabrication d'herbiers, de mobiles en bois, masques en carton, Land Art, œufs de Pâques, etc…) ; jeux collectifs d'intérieur et d'extérieur ; promenades à pied dans la commune (visite à la Gavotte, sorties au bord de l'Aire et sur les différentes places de jeux communales). Nous avons aussi fabriqué du jus de pommes. Nous avons également profité de la patinoire, mise à notre disposition trois mercredis matins.

Nous nous sommes aussi déplacés un peu plus loin grâce au minibus avec chauffeur que la commune met à notre disposition une fois par mois, ou en utilisant les transports publics.

C'est comme ça que nous sommes allés au musée d'Histoire naturelle pour dessiner les animaux. Nous avons encore effectué des sorties qui nous ont amené au festival « Le petit Black Movie », à la piscine des Vernets, au bois de la Bâtie ou encore au sommet de la cathédrale, dans la salle du guet, et au jardin botanique.





Au mois de février nous avons fait une sortie luge et ski à Hirmentaz, en compagnie d'une partie des plus grands venus du JAPLO. Nous sommes partis toute la journée, le repas de midi a été pris au restaurant et nous avons bénéficié d'un temps magnifique. Les enfants sont rentrés enchantés de cette sortie.

Pour notre sortie à vélo du mois de juin, nous nous sommes dirigés vers l'étang de la Bistoquette et les bois d'Humilly, où nous avons mangé le pique-nique préparé puis livré par notre courageuse cuisinière, à vélo elle aussi. Pour un grand nombre d'enfants, cette promenade à vélo est une vraie aventure, rares sont ceux qui ont déjà eu l'occasion de faire une si longue distance sur leur bicyclette. Pour nous aussi à dire vrai, encadrer et gérer 24 enfants avec des niveaux aussi différents, sur les pistes cyclables et avec les traversées de route, avec et sans passages piétons, fut une réelle aventure.



Pour la deuxième fois, les "petits" des mercredis ont pu participer au bivouac du JAPLO. Les enfants qui ont participé à l'activité ont vécu une vraie expérience, avec pour certains d'entre eux une première nuit sans les parents ou à la belle étoile.

Pour la fête de Noël communale, les enfants ont préparé des biscuits qu'ils ont amenés et distribués courageusement sur place, sous une pluie battante.

A la fin de chaque trimestre, un moment convivial est proposé aux parents, autour d'un apéro préparé par les enfants et d'un diaporama réalisé par l'équipe d'animation. Ils sont nombreux à être présents et c'est pour nous l'occasion de les rencontrer dans une ambiance différente. C'est lors d'un de ces apéros que les activités et le fonctionnement de l'accueil libre au JAPLO leur est expliqué par un(e) animateur (trice) du terrain qui est aussi présent pour répondre à leurs questions.

Dans le courant de cette année, une dizaine d'enfants inscrits aux mercredis aérés a commencé à fréquenter l'accueil libre au JAPLO, parfois en alternant leur présence dans les deux structures avant de passer définitivement de l'une à l'autre. Depuis la rentrée scolaire 2011, les mercredis aérés affichent « complet » et des inscriptions sont placées en liste d'attente.









Fréquentation

30 enfants par mercredi, au maximum 24 en même temps

Encadrement

1 animateur, 2 moniteurs, 1 cuisinière et 1 apprentie assistante socioéducative







Evénements

Le Feuillu

Samedi 3 mai

C'est par une bise glaciale que la journée a commencé. Un partie des couronnes de fleurs a été fabriquée à l'intérieur du JAPLO et du thé chaud était servi pour les courageux qui « travaillaient » à l'extérieur. Des petits jobs sont venus nous aider, encadrés par les TSHM (travailleurs sociaux hors murs) de Plan-les-Ouates ce qui nous a bien facilité la tâche.

A midi, le four à pain est en pleine activité, près de 80 pizzas sont servies. Les « Amis du Four à Pain » ont bien travaillé, et, en plus, ils nous ont fait des tartes pour le goûter.

Le temps est un peu plus clément l'après-midi, le cortège fait son parcours habituel et certains enfants ont mis leurs costumes traditionnels. Nous pouvons faire notre mini spectacle à la place du Viel Orme, spectacle suivi de la « Pignata ». Nos moniteurs musiciens, Ismaël et Jordan mettent de l'ambiance dans le cortège, entre les chansons et le « Picoulet ».

A notre retour, les enfants se précipitent vers le goûter, offert cette année par le Locados.

Pour clore en beauté cette belle journée, le spectacle gratuit du festival de la Cour des Contes : « Sa Majesté Eugène de la demi-douzaine » attire beaucoup de monde.

Fréquentation

Environ 150 à 200 personnes, adultes et enfants

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 2 membres du comité, 6 bénévoles du Feuillu

Bivouac

Beaucoup de participants cette année, avec une soirée douce et la pleine lune ! Cette année, le bivouac s'est déroulé dans une ambiance indienne. Les enfants se sont déguisés et nous avons pu apprécier un spectacle musical interprété par notre moniteur Ismaël et ses acolytes musiciens. Au repas, les enfants ont pu goûter de la viande de bison!

C'est toujours avec beaucoup d'excitation que ce bivouac est vécu par les enfants qui, pour certains, dorment pour la première fois sous tente sans leurs parents ! Comme la nuit fut cette année particulièrement douce, les enfants n'ont jamais été aussi tranquilles dans leur sommeil !

Pour la deuxième année, les enfants et l'équipe du mercredi aéré se sont joints à nous pour cette activité sur le terrain.

Fréquentation

43 enfants

Encadrement

3 animateurs, 4 moniteurs, 1 apprentie assistante socioéducative

Soirée des grands

Depuis 2013, le JAPLO invite les «grands» à une petite soirée d' «au revoir» au bowling de la Praille.

Neuf enfants ont participé à cette activité, et, à cette occasion, nous avons proposé à Anandy, animatrice du Locados, de se joindre à nous.

Cette soirée très sympa nous a permis de retrouver des enfants que nous n'avions pas vus depuis un certain temps, et, chacun a pu se souhaiter des bons vœux pour la suite.

Anandy a également profité de cette occasion pour parler des activités du Locados et inviter les enfants qui le désirent à venir faire une visite dans ce lieu.



La présence d'une animatrice du Locados reflète la volonté des équipes du JAPLO et du





Locados de renforcer les collaborations entre ces deux lieux d'accueil destinés aux enfants et aux jeunes de Plan-les-Ouates.

Fête du Bicentenaire



Invité par le service culturel de Plan-les-Ouates. Le JAPLO a participé à la fête du Bicentenaire.

Concrètement, notre contribution s'est déroulée en deux temps, soit le samedi avec un « Brunch citoyen » et le dimanche avec notre participation au défilé.

Le brunch s'est déroulé devant le JAPLO sous une grande tente mise à disposition par la Commune. Les « Amis du Four à Pain » ont contribué à cette rencontre par la confection de pains, tandis que des « citoyens » de la commune ont également amené des plats pour le buffet de ce brunch.

Par chance, le soleil était au rendez-vous et une quarantaine de personnes s'est retrouvée pour cet événement, animé entre autre, par une chanteuse de yodel !

Quelques membres du Service culturel et du Locados ont également été présents pour la préparation et la présence à cet événement festif et convivial.

Fréquentation

40 personnes « tout public »

Encadrement

2 animateurs et 1 moniteur, 2 petits jobs encadrés par des TSHM

Le deuxième événement a été la participation au cortège du Bicentenaire qui a eu lieu le dimanche. 23 filles et 4 garçons défilent en costumes de 1814 ! Ces costumes ont été cousus au

JAPLO ou par des mamans, suivant un patron fourni par Micheline du Feuillu. Les grandes filles ont toutes participé à la fabrication de leurs costumes, un gros travail sur tout l'été. Les mamans sont venues pour aider à faire les coiffures et habiller ces jeunes filles. Nous avons profité de la charrette et de l'âne de Marie-Thérèse durant le cortège. Les enfants étaient très fiers et notre participation très réussie.

Fréquentation

27 enfants et leurs familles dans le public

Encadrement

1 animatrice, 1 monitrice et une dizaine de mamans

Fête de décembre

Pour cette année, nous nous sommes inspirés des traditions suisses (vacances d'août) et de la peur (vacances d'automne) pour imaginer l'animation de cette fête de fin d'année.

Nous avons ainsi mis en place, en collaboration avec l'équipe et les enfants du mercredi aéré, un défilé « tintamarre ».

A l'aide de casseroles et autres objets bruyants et affublés de masques menaçants, les enfants ont défilé, en faisant le plus de bruit possible, depuis l'école des Petites Fontaines jusqu'au JAPLO ! Au final, les enfants ont tourné autour du feu, préparé pour accueillir de succulentes raclettes cuites au feu de bois.

Beaucoup d'adultes se sont rendus au JAPLO pour cette soirée et l'ambiance fut très chaleureuse, malgré une température hivernale !

Fréquentation

52 enfants du JAPLO et des mercredis aérés

35 visiteurs adultes environ



Encadrement

3 animateurs, 5 moniteurs 1 apprentie assistante socioéducative et 3 membres du comité



Les vacances

Vacances de février

Du 17 au 21 février

Thème : Les droits de l'enfant

Cette semaine, les activités sont basées sur les droits de l'enfant. Les monitrices, aidées des participants, font des panneaux illustrant tous les droits de l'enfant. Différents jeux, durant toute la semaine, permettent de mieux se rendre compte de la situation de certains enfants dans le monde, de ceux qui travaillent, de ceux qui sont exploités, de ceux qui ne vont pas à l'école et qui n'ont pas même le droit de jouer. Le rallye du jeudi est l'occasion de faire prendre conscience aux enfants de l'importance des droits de l'enfant qui ne sont pas respectés dans de nombreux pays.

A l'apéro des parents, nous grignotons des spécialités du monde entier et les enfants nous offrent un super spectacle, un chant sur les droits de l'enfant et du Limbo, une danse assez sportive ou l'on doit passer sous un bâton sans le toucher !

Sinon, bien sûr, nous cuisons des pizzas au four à pain et préparons la raclette sur le feu de bois.

La triste mort d'un hérisson dans notre jardin occasionne un enterrement en bonne et due forme.

Fréquentation

En moyenne: 24 enfants par jour et 14 enfants aux repas

Encadrement

1 animatrice, 3 moniteurs, 1 civiliste et 1 apprentie assistante socioéducative

Vacances de Pâques

Jeudi 17 avril, et, du mardi 22 au vendredi 25 avril

Thème : Les fleurs

Comme chaque année, nous avons organisé pour le début de ces vacances, une grande chasse à l'œuf sur le terrain du JAPLO. Cette activité est toujours très appréciée des enfants.

Durant toute la semaine, les enfants ont été invités à repeindre de magnifiques fleurs sur la roulotte des marionnettes. Par ailleurs, nous avons également fabriqué des costumes de fleurs en vue de la prochaine fête du Feuillu.

Du côté de la cuisine, les enfants ont pu déguster la traditionnelle soupe aux orties de Nicole et l'apéro des parents s'est vu agrémenté de quelques plats fleuris.

Les enfants ont également pu faire un grand rallye des fleurs où certains postes leur permettaient d'exercer leurs connaissances sur le sujet.



Enfin, la semaine des vacances s'est terminée par une disco qui a permis de clore cette semaine dans une super ambiance festive et dansante.

Fréquentation

En moyenne 27 enfants par jour et 17 enfants par repas

Encadrement

2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste, 1 apprentie assistante socioéducative

Vacances d'été

Du 30 juin au 18 juillet

Thème : La vie quotidienne en 1814

A l'occasion de la fête du Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération, la commune de Plan-les-Ouates organise des festivités en septembre, dont un défilé en costumes. Nous décidons donc de prendre pour thème la vie quotidienne en 1814 et de faire, entre autres, des robes « Empire » pour nos filles, afin de participer au défilé prévu. Les grandes filles se mettent à la couture et quelques mamans nous aident à confectionner 23 robes d'époque. Plusieurs ateliers ont lieu pour montrer et faire vivre aux enfants différentes techniques utilisées fréquemment à l'époque. Un atelier laine, avec Micheline Devegney, nous permet de tester le cardage et le filage de la laine, ainsi que la fabrication du feutre. Daniel Fauchez, quant à lui, nous enseigne l'art des impressions sur tissus, les « Indiennes », qui étaient dans le vent en 1814 ! Les enfants font de très jolis châles qui accompagneront leurs robes et aussi de petits sacs à main. Un autre atelier de peinture sur porcelaine avec Rosemarie Pittet permet aux enfants de décorer de mini objets en porcelaine. Les activités « Plan-les-Ouates autrefois » partent à la recherche d'objets ou de photos qui nous rappellent la vie de 1814 à Plan-les-Ouates, avec Joseph Deschenaux du groupe des Archives de Plan-les-Ouates.





Outre toutes ces activités centrées sur la vie en 1814, nous avons aussi trois sorties avec les ânes de Marie-Thérèse et six séances « grimpe » avec le club d'Escalade de PLO. Ces sorties sont très appréciées, comme chaque année.



A signaler encore deux sorties « Aventure » qui nous amènent dans la vieille ville à la recherche d'indices sur la période de notre thème, un rallye et une animation de la maison Ravy, le mercredi 16 juin. A cette occasion, les grands font le service des boissons aux visiteurs et un groupe d'enfants vient faire un petit concert au goûter. Le centre aéré nous rejoint pour le goûter et c'est vraiment très sympa. Notre civiliste Damien propose la construction d'un sténopé (sorte d'appareil photo très simple) et la prise de photos noir/blanc, une activité un tout petit peu anachronique, l'invention de la photographie ne datant pas de 1814. Mais le résultat est là, nous avons de « vraies » photos, prises avec une boîte en carton. C'est magique !

Fréquentation

En moyenne : 37 enfants par jour et 23 enfants par repas

Encadrement

1 animatrice, 1 animateur auxiliaire, 4 moniteurs, 1 cuisinier et 1 aide moniteur







Du 4 au 22 août

Thème : Les traditions suisses

En écho à la fête du Bicentenaire, organisée par la commune de Plan-les-Ouates, nous avons mis en place, pour ce mois d'août, un programme d'activités très varié, orienté autour des traditions suisses.

Durant les deux premières semaines, nous nous sommes attelés à restaurer et repeindre la roulotte des contes avec des dessins, inspirés par les motifs que l'on trouve sur les papiers découpés traditionnels.





Pour les activités, les enfants se sont exercés à différentes traditions, telles que le cor des alpes, le lancer du drapeau, la lutte suisse, le yodle, le papier découpé et le tir à l'arbalète !

La plupart de ces activités ont pu être menées à bien grâce à des intervenants spécialisés dans ces domaines et le succès a été au rendez-vous.

Nous avons également fabriqué et décoré des cloches, à l'aide de pots en terre, en vue du défilé pour le Bicentenaire. Les enfants ont aussi construit des arbalètes et des concours de tir ont été organisés en toute sécurité…





Le seul regret fut le manque de participants pour la première semaine d'août mais dans l'ensemble, les enfants et toute l'équipe ont passé trois superbes semaines, grâce également à une météo ensoleillée.

Fréquentation
En moyenne: 23 enfants par jour et 13 enfants par repas
Encadrement
1 animateur, 1 animatrice auxiliaire, 4 moniteurs, 1 cuisinière et 1 aide monitrice

Centre aéré juillet et août

Pour les enfants de 4 à 8 ans déjà scolarisés
Six semaines du lundi 30 juin au vendredi 18 juillet, puis du lundi 4 au vendredi 22 août
Du lundi au vendredi, de 8h00 à 18h00, sur inscription
Les inscriptions se font à la semaine.

L'accueil se fait dans les locaux du parascolaire de l'école des Petites-Fontaines : « La Galette ».

Comme chaque année, nous accueillons un maximum de quarante enfants par semaine. Deux équipes de moniteurs(trices) se sont succédées et ont animé des activités variées pour les enfants, dans une ambiance dynamique et créative, durant les trois semaines de juillet et celles d'août.

Les repas sont assurés par une cuisinière qui les prépare sur place. Elle est secondée dans cette tâche par un des jobs d'été. Les légumes de saison nous sont livrés chaque début de semaine par la coopérative maraîchère "Le Jardin des Charrotons". Celle-ci pratique une culture bio et se trouve à un petit kilomètre de nos locaux.

La prise en charge se fait le matin entre 8h00 et 9h00. Pendant cette période, les parents amènent leurs enfants qui ont la possibilité de prendre un petit-déjeuner. Les moniteur(trice)s arrivent aussi dans ce laps de temps, en fonction de leur répartition-horaire, et, à 9h00, tout le monde est là et les activités commencent.







Au centre aéré, certaines activités se font en collaboration avec d'autres associations communales et fonctionnent avec un succès qui se confirme d'année en année. Nous parlons là des promenades avec les poneys, organisées par le centre équestre de Plan-les-Ouates et des « conteries » assurées par des membres de l'association « Au Bout du Conte », ainsi que des moments de lecture à la Maison Ravy. Nous avons aussi pu nous régaler des crêpes que les jeunes du Locados sont venus nous préparer sur place avec leur "crêperie mobile".

Chaque semaine s'articule autour d'un thème

et une grande partie des activités s'y réfère, que ce soient des bricolages, des sorties, des jeux, etc. Pour le mois de juillet les thèmes retenus ont été : le western, les jeux du monde et l'univers de Robinson Crusoé. Au mois d'août nous nous sommes aventurés dans le monde du cirque, de la musique et des couleurs.

C'est ainsi que les participants ont pu, au cours de ces semaines, fabriquer des instruments de musique, des fusées à eau, des bulles de savon géantes, des balles de jonglage, des fresques à la gouache, des bateaux, des barrages de pierres, des pâtisseries, un film d'animation, des cabanes ; se déguiser en clowns, en indiens et cow-boys, en naufragés, ainsi qu'en chefs d'orchestre. Ils ont aussi eu l'occasion de participer à de nombreux jeux de ballons et d'eau.

Lors des excursions hebdomadaires en car, nous avons visité le Signal de Bougy, le Papillorama, les Aigles du Léman, ainsi que le zoo et le « Tropicarium » de Servion. Nous avons aussi passé une journée au col de la Givrine.

Des sorties en petits groupes sont organisées au Musée d'histoire naturelle, à la cathédrale, au bord de plusieurs rivières des alentours (l'Aire, l'Allondon, la Drize), et dans les forêts environnantes ; ceci, grâce à la disponibilité des chauffeurs de la commune et de leur minibus.

Pendant le mois de juillet, nous profitons, une matinée par semaine, de la piscine du Pré-du-Camp.

Chaque vendredi, aidés par les enfants, nous organisons un apéritif, accompagné d'un diaporama pour les parents. Ce moment convivial permet aux parents de rencontrer l'ensemble



de l'équipe d'encadrement et d'avoir des échanges sur les activités de la semaine écoulée.

Il reste à préciser que sur les quarante places disponibles par semaine, deux sont réservées aux services sociaux communaux pour les familles en situation d'urgence.

Fréquentation
40 enfants par semaine
Encadrement
1 animateur, 1 animateur auxiliaire, 5 moniteurs, 1 cuisinière, 1 apprentie assistante socioéducative, 2 petits jobs (aide en cuisine et aide moniteur à tour de rôle)

Vacances d'automne

Du lundi 20 au vendredi 24 octobre
Thème : « Même pas peur !»



Durant ces vacances, les enfants ont joué à se faire peur ! Ils sont allés au Vivarium pour tenir dans leur bras des serpents vivants et ont transformé avec les moniteurs la remise en un lieu cauchemardesque rempli de toiles d'araignées! Cet espace a ainsi servi de lieu d'accueil pour le « goûter de la peur », où étaient servis d'étranges boissons et des gâteaux bizarres…

Durant toute la semaine, quelques enfants ont préparé un théâtre d'ombre sur ce thème dans la roulotte des marionnettes. Ce spectacle a été présenté le vendredi à plusieurs reprises à l'occasion de l'apéro des parents.



Fréquentation
En moyenne: 25 enfants par jour et 18 enfants par repas
Encadrement
2 animateurs, 3 moniteurs, 1 civiliste


LES VIOLONISTES
LES PIANISTES
LES ROCK'N'ROL

Collaborations et partenaires

Outre les partenaires officiels que sont la FASe et la commune de Plan-les-Ouates, nous bénéficions tout au long de l'année de précieuses collaborations qui viennent enrichir le quotidien du Jardin d'Aventures.

Les parents

Les parents restent nos partenaires les plus importants. Nous profitons de les rencontrer lors de l'inscription annuelle des enfants. Nous les invitons régulièrement à des apéros, soit durant les vacances, soit en fin d'année scolaire. Nous apprécions leur présence durant les fêtes et à tout autre moment. C'est d'ailleurs en grande partie des parents qui sont membres de notre comité et qui nous aident à la gestion du Jardin d'Aventures.

InteRob

Le collectif InteRob est essentiel pour le JAPLO. Ces quelques réunions durant l'année, nous permettent d'échanger sur nos fonctionnements et nos éventuels problèmes. La brochure que nous avons faite, en 2012, « l'accueil libre en Terrains d'Aventures et Jardins Robinson », est bientôt en rupture de stock et nous envisageons une réédition pour l'année 2015. Nous organisons, d'autre part, une sortie commune durant les vacances de Pâques.



Le Locados et les TSHM de PLO

La collaboration avec le Locados et les TSHM (travailleurs sociaux hors murs) de Plan-les-



Ouates est de plus en plus soutenue et toutes les fêtes ou événements du JAPLO sont prétextes à de nouvelles collaborations, pour le plus grand plaisir de tous.

Les différents services de la commune de Plan-les-Ouates

Nous collaborons volontiers avec les différents services de la commune lorsque l'occasion se présente. Cette année, nous avons participé aux festivités du Bicentenaire, organisées par le Service culturel, en collaboration avec diverses associations. Nous avons eu beaucoup de plaisir, et les enfants aussi, tant dans la préparation que durant les festivités ! Merci au Service culturel !

D'autre part, nous avons été vraiment désolés d'apprendre le départ de Patricia Bussard de son poste. Nous tenons à lui exprimer notre reconnaissance pour la très bonne collaboration, entretenue durant plus de dix ans, qui a grandement facilité nos rapports avec la commune de Plan-les-Ouates.

Bien entendu, nous souhaitons la bienvenue à Danièle Kovaliv qui prend la tête du nouveau Service de l'enfance en novembre 2014 et qui devient donc notre référente à la commune de Plan-les-Ouates.

L'association «Au Bout du Conte»

L'association « Au Bout du Conte » anime des tours de contes deux fois par semaine, durant l'été,



au Centre Aéré. Ces moments sont appréciés des enfants.

Le groupe des Archives de Plan-les-Ouates

Comme chaque année, nous avons pu bénéficier de la collaboration de Joseph Deschenaux, du groupe des Archives de la Commune, pour les activités de l'été. Nous remercions chaleureusement Joseph qui trouve toujours de nouvelles idées en lien avec les thèmes d'activités proposés aux enfants.

Le club d'Escalade de Plan-les-Ouates

Nous avons la chance de profiter deux fois par semaine en juillet, de la présence attentive d'un des membres du club d'Escalade de Plan-les-Ouates pour des séances de grimpe à la salle de gym de l'école de Pré-du-Camp. Les enfants sont très motivés par cette activité et nous sommes ravis de la reconduire chaque année, depuis près de 10 ans.

Association « Les Amis du Four à Pain »

L'association « Les Amis du Four à Pain » prend un rythme de croisière. Nous collaborons à plusieurs reprises. Lors de la fête annuelle du Feuillu, « Les Amis du Four à Pain » s'occupent entièrement des désormais traditionnelles pizzas qui font les délices de tous les participants et organisateurs de cette fête. D'autre part, le JAPLO s'associe avec « Les Amis du Four à Pain » pour deux visites de la crèche des Serpentins. Les enfants viennent voir l'allumage du feu et préparent des pizzas.

« Les Amis du Four à Pain », en plus de diverses actions pour des événements de la commune, invitent régulièrement des associations ou sociétés de Plan-les-Ouates. Le comité et les employés du JAPLO ont eux aussi été invités le samedi 11 octobre avec leurs familles. Nous étions une quarantaine (y compris les enfants) à fabriquer du pain avant de profiter de délicieuses pizzas. Une très belle journée !

Association « La Fête du Feuillu »

L'organisation de la fête de printemps du Feuillu nous donne chaque année l'occasion de collaborer avec l'association « La Fête du Feuillu » dont le JAPLO fait partie. C'est une affaire qui roule, cependant, l'association souhaiterait avoir un peu plus de monde au comité. Avis aux amateurs !

Marie-Thérèse Delétraz responsable de «Saconnex d'ânes»

Nous avons collaboré à plusieurs reprises avec Marie-Thérèse Delétraz. Trois fois durant l'été, à la fête du Feuillu, pour le cortège et lors des festivités du Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération du mois de septembre, pour le défilé en costumes. Cette collaboration est très agréable et évidemment les enfants adorent aller voir les ânes et les chèvres de Marie-Thérèse. Nous retrouvons parfois cette dernière au marché durant l'été, elle y tient un stand de légumes bio.



Comptes

Rapport des vérificateurs des comptes de l'Association du Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates

Assemblée générale du 24 mars 2015

EXERCICE 2014

Mesdames. Messieurs,

Mandatés lors de l'assemblée générale du 25 mars 2014, nous soussignés vérificateurs des comptes pour **l'Association du Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates**, avons procédé au contrôle de la comptabilité sur la base des documents présentés par Madame Séverine Trignano, comptable de l'association.

Le compte d'exploitation se présente comme suit :

Charges	CHF 627'705.62
Produits	CHF 628'955.17
Bénéfice	**CHF 1'249.55**

Nous avons constaté que le bilan ainsi que le compte de pertes et profits concordent avec la comptabilité. Les contrôles effectués par pointage nous ont permis de constater l'exactitude de la comptabilité et l'existence de pièces justificatives probantes pour chaque opération vérifiée.

En conséquence, nous recommandons à l'assemblée générale d'approuver les comptes présentés, d'en donner décharge aux organes responsables et de remercier la comptable et la trésorière pour leur travail.

Nathalie Farriol-Mathis

Valérie Félix

Onex, le 2 mars 2015

JARDIN D'AVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

RESULTAT DES COMPTES BUDGETES
(hors masse salariale et locaux)

	2014		2013	
REVENUS				
SUBVENTION DIR. COMM. PLAN-LES-OUATES	39'000.00		43'350.00	
SUBVENTION INDR. COMM. PLAN-LES-OUATES* (subvention, valeur locative bâtiments)	372'335.45		446'243.35	
SUBVENTION INDR. ETAT DE GENEVE*	206'400.42		168'229.05	
CONTRIBUTIONS DIV. ET REMB. INDEMNITES*	378.30		12'066.65	
AUTOFINANCEMENT (Recette repas, inscr. et cot. membres, dons, intérêts et autres)	10'795.00		13'450.60	
TOTAL DES RECETTES	628'909.17		683'339.65	
CHARGES				
ALIMENTATION		13'901.29		18'150.50
ANIMATION (matériel, cachets, sorties)		8'309.30		7'960.40
PERSONNEL				
Salaires		539'386.90		537'575.00
Formation animateurs et moniteurs, comité, dedommagements		11'088.27		3'443.55
ADMINISTRATION ET GESTION (Fournitures et matériel, location bureautique, mobilier, poste, assurances, télécommunications, pharmacie, transports, activités)		19'534.66		19'723.45
LOCAUX				
Valeur locative bâtiment*		27'000.00		27'000.00
Autre frais locatifs*		5'398.10		61'964.05
Entretien, chauffage, aménagements		3'087.10		3'720.90
Charges exceptionnelles (pièce FAS'e)*		-46.00		150.45
TOTAL DES DEPENSES		627'659.62		679'688.30
EXCEDENT DE L'EXERCICE		1'249.55		3'651.35
Disponible (caisse + CCP)		5'713.55		5'744.90

*via FASe

Plan-les-Ouates, le 04.03.2015

Laure Kabashi, trésorière

JARDIN D'AVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

Charges et remboursements pour le personnel
Exercice 2014

PIECE COMPTABLE SAGE 50				
Date :	**31.12.14**	**N° de pièce :**		
Compte	**Cdac**	**Libellé**	**Débit**	**Crédit**
301.01.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	29'654.85	
301.02.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	874.75	
301.02.00.01	95.301.00	Salaires et charges sociales	8'105.15	
301.03.00.99	95.301.00	Salaires et charges sociales	361.75	
301.06.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	153'834.20	
301.07.00.00	95.301.00	Salaires et charges sociales	271'615.20	
301.53.00.05	95.301.00	Salaires et charges sociales	2'794.90	
303.01	95.303.00	Salaires et charges sociales	23'888.50	
303.02	95.303.00	Salaires et charges sociales	751.70	
303.03	95.303.00	Salaires et charges sociales	5'097.30	
303.04	95.303.00	Salaires et charges sociales	10'663.80	
303.05	95.303.00	Salaires et charges sociales	272.45	
303.06	95.303.00	Salaires et charges sociales	194.05	
304.00	95.303.00	Salaires et charges sociales	32'047.10	
304.01	95.303.00	Salaires et charges sociales	71.80	
305.02	95.303.00	Salaires et charges sociales	4'104.05	
306.00	95.301.00	Salaires et charges sociales		4'944.65
309.11	95.302.00	Frais de formation	7'375.17	
318.45	95.318.00	Frais d'impression		
436.59	95.430.00	Remb. d'indemnités sur salaires		378.30
462.15	95.460.00	Participation de la Commune aux traitements		339'937.35
490.40	95.430.00	Produits exercice antérieur		46.00
461.00	95.460.00	Participation de l'Etat		206'400.42
Visa saisie :			551'706.72	551'706.72

Nous vous communiquons ci-dessus la pièce comptable des mouvements relatifs à votre centre, enregistrés dans la comptabilité de la FASe en 2014 (salaires, charges sociales, indemnités journalières, charges et produits divers, subventions relatives).

Nous vous prions de bien vouloir l'enregistrer dans votre comptabilité, conformément aux instructions que nous vous avons communiquées fin 2014.

Nous vous en remercions et vous adressons nos meilleures salutations.

Secrétariat général de la FASe

Françoise Sublet, directrice administration-finances

JARDIN D'AVENTURES DE PLAN-LES-OUATES

Valeur locative et charges locaux assumées par la commune
Exercice 2014

PIECE COMPTABLE SESAM				
Date :	**31.12.14**	**N° de pièce :**		
Compte	**Cdac**	**Libellé**	**Débit**	**Crédit**
316.90	95.316.00	Valeur locative 2014	27'000.00	
462.80	95.460.00	Valeur locative 2014		27'000.00
314.90	95.316.00	Autres frais locatifs 2014	5'398.10	
462.90	95.460.00	Autres frais locatifs 2014		5'398.10
Visa saisie :			32'398.10	32'398.10

Nous vous communiquons ci-dessus la pièce comptable de la valeur locative et des charges relatives aux locaux. Nous vous prions de bien vouloir l'enregistrer dans votre comptabilité, conformément aux instructions que nous vous avons communiquées fin 2014.

Nous vous en remercions et vous adressons nos meilleures salutations.

Secrétariat général de la FASe

Françoise Sublet, directrice administration-finances

Bilan et perspectives

L'année 2014 a été marquée par le changement des horaires scolaires. Dès 8 ans, les enfants se rendent désormais à l'école le mercredi matin.

Ainsi, le nombre d'enfants du mercredi matin a logiquement diminué (8 à 10 en moyenne). Par contre, dès 11h30 et tout le reste de la journée, la fréquentation reste sensiblement la même qu'avant les vacances d'été.

D'autre part, nous avons constaté une augmentation du nombre d'enfants durant les ouvertures des lundis, mardis, jeudis et vendredis. Nous pensions faire une demande d'heures moniteurs pour ces périodes, mais nous avons la chance de profiter de la présence d'un ASE (assistant socioéducatif) en fin d'apprentissage de janvier à juin 2015, ce qui repousse ce problème à plus tard. Si la fréquentation des soirs après l'école reste aussi élevée, nous aurons besoin de plus d'encadrement, dès septembre 2015.

La collaboration avec le Service culturel a été très importante cette année. Nous profitons, depuis quelques années, d'un spectacle gratuit à la fête du Feuillu, spectacle programmé dans le festival de « la Cour des Contes ». De plus, nous avons participé activement à la fête du Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération, organisée par le Service culturel et plusieurs associations. Nous avons droit aussi à des prix défiant toute concurrence, lors des spectacles enfants à « la julienne » ou à l'Espace Vélodrome. Nous sommes ravis de participer à toutes ces occasions de fêtes ou de spectacles.

Nous avons également poursuivi et renforcé nos relations avec les différents partenaires professionnels de la Commune, comme les TSHM et l'équipe du Locados, en conformité avec les objectifs fixés par la convention tripartite. Toutes les fêtes et événements du JAPLO sont prétextes à des collaborations. Par exemple, les grandes filles du JAPLO ont participé à un atelier « vernis à ongles » au Locados.

L'année 2014 a été bien remplie et nous espérons que de nouveaux projets vont jalonner l'année en cours, en étoffant nos relations avec le Locados, les TSHM et les divers services de la commune, ainsi que les associations partenaires du JAPLO.


idée suisse
Les meilleures prises en direct
avec la Télévision Suisse Romande
TSR

Remerciements

Le Jardin d'Aventures existe grâce au soutien et à la bonne volonté de différents partenaires que nous remercions chaleureusement:

Madame Geneviève Arnold, maire de Plan-les-Ouates, et les autorités communales

Le secrétariat général de la Fondation genevoise de l'animation socioculturelle (FASe)

La Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR)

Le comité de gestion

Les vérificateurs des comptes, Madame Nathalie Farriol et Madame Valérie Felix

Mesdames Patricia Bussard et Patricia Dello-Buono du Service des écoles

Madame Danièle Kovaliv du nouveau Service de l'Enfance, dès novembre 2014.

Le Service technique de la commune

Madame Séverine Trignano, comptable

Madame Michèle Matthey, secrétaire

Les animateurs (trices) auxiliaires de l'été: Viviane Immele, Lucas Benin, Anaïs Venturi, Thomas Witzeling et Marisol Schweighauser

Les monitrices, moniteurs, stagiaires, cuisiniers et aides moniteurs du JAPLO et du centre aéré:

Ismaël Maurice, Maeva Desbaillet, Jessica Decorvet, Tatjana Crausaz, Justine Mathier, Joachim Landwehr, Tilman Moritz, Jonas Dos Santos, Florence Simonnin, Simon Graf, Katia Tajes Rodriguez, Romain Lauper, Jethro Volmar, Héloïse Dell'Ava, Axel Mbida, Stéphanie Lüps, Frédérique Bersou, Aurélie Graf, Sabrina Perugino, Nasreddine, Cherif Eric, Leslie Buisson, Laura-Marie Duarte Argôlo, Jeanne Graf, Julie Manini, Anne Wahli, Nina Lombardo, Killian Frelechoz, Damien Volluz, Claire Chatelain, Lomée Mevaux, Sevline Cekiv, Morgane Gobet, Quentin Bourqui, Melina Reymondin, Coralie Seydoux

Les civilistes: Francesco Da Paz, Damien Greder

La nettoyeuse: Tania Cardoso



Équipe d'animation et personnel du Jardin d'Aventures et des mercredis aérés

Animateurs (trices):

De janvier à août :

Nicole Müller (75%) Philippe Reymondin (75%) pour le JAPLO

Eric Daguin (60%) pour les mercredis aérés et le centre aéré

De septembre à décembre :

Nicole Müller (70%) Philippe Reymondin (70%) pour le JAPLO

Eric Daguin (70%) pour les mercredis aérés, le centre aéré et le JAPLO

Comptable : Séverine Trignano

Secrétaire : Michèle Matthey

Comité

Pour toute l'année 2014

Nathalie Gobet, présidente

Laure Masnaghetti, trésorière

Audrée Lehmann, secrétaire

Sandra Grossrieder, membre

Monique Durrafourg, membre

Pascale Geser, membre

Sophie Keizer, membre

Elodie Magnin, membre

Catia Gallay,membre



Jardin d'Aventures de Plan-les-Ouates
164, route de Saint-Julien
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 743 26 60
info@japlo.ch
www.japlo.ch